

Avbetalningsfinansiering är en engångskredit. Kreditgivare är OP Företagsbanken Abp (nedan "kreditgivaren"), som ingår i OP Gruppen.

1 Definitioner

På det här avtalet tillämpas vid konsumentköp bestämmelserna i 7 kap. i konsumentskyddslagen (38/78) och vid övriga köp bestämmelserna i lagen om avbetalningsköp (91/1966). För avbetalningsavtalet används nedan benämningen "avtalet".

Vad som nedan sägs om köpare tillämpas på alla köpare, medan det som nedan sägs om konsumentköpare tillämpas endast då köparen är en konsument. Om köpeobjektet används nedan beteckningen "fortskaffningsmedlet". Ifall säljaren överför avtalet, används om mottagaren av överföringen nedan beteckningen "kreditgivare".

Internationella sanktioner avser sanktioner, finansiella sanktioner, export- eller importförbud, handelsblockader eller någon annan restriktiv åtgärd som fastställts, administreras, godkännts eller verkställts av finska staten, Förenta nationerna, Europeiska unionen, Förenta staterna, Förenade kungariket eller behöriga myndigheter eller organ i de här staterna eller administrativ frysing av tillgångar på beslut av Centralkriminalpolisen i Finland.

Som **person i politiskt utsatt ställning** (Politically Exposed Person, eller PEP) betraktas en person som har eller haft uppdrag som

- statschef, regeringschef, minister, vice minister eller biträdande minister
- parlamentsledamot (till exempel riksdagsledamöter, MEP:ar)
- ledamot i politiska partiers förvaltningsorgan
- ledamot i en av de högsta domstolarna (i Finland högsta domstolen, högsta förvaltningsdomstolen, arbetsdomstolen och försäkringsdomstolen), i en konstitutionell domstol eller i ett motsvarande rättsorgan vars beslut endast undantagsvis kan överklagas
- ledamot i det högsta beslutande organ som granskar skötsel av de statliga finanserna och som motsvarar revisionsrätten och statens revisionsverk
- ledamot i direktionen för en centralbank
- ambassadör eller diplomatiskt sändebud
- minst sådan officer som hör till generalitetet i försvarsmakten (till exempel amiralerna)
- medlem av ett förvaltnings-, lednings- eller tillsynsorgan i ett företag som är statsägt i sin helhet
- direktör, vice direktör eller styrelseledamot i internationella samfund.

En person är **närstående** till en PEP, då någon av följande av hans närstående har haft ett betydande offentligt uppdrag:

- make eller partner som enligt den nationella lagstiftningen i respektive land likställs med make (i Finland: registrerat partnerskap)
- barn
- föräldrar
- makens eller partners förälder
- bolagspartner.

2 Pantsättning och överföring av avtal

Säljaren har rätt att pantsätta och överföra det här avtalet med alla rättigheter, inklusive äganderätt till fortkaffningsmedlet, till tredje part, till exempel finansieringsbolag, som har rätt till överförda avtalet vidare. Köparen ska meddelas om överföring av avtalet. Om säljaren överfört avtalet, ska köparen betala de avtalsenliga beloppen efter överlåtelsemeddelande till mottagaren av överföringen. Om avtalet överförs, har säljaren eller en annan överlåtare inte längre återtagningsrätt till fortkaffningsmedlet eller någon annan beslutanderätt över avtalet.

Köparen får inte överlåta ett fortkaffningsmedel som köpts på avbetalning ens om inbytesfortskaffningsmedel utan kreditgivarens skriftliga tillstånd så länge som en betalningsförpliktelse enligt det här avtalet riktas mot köparen. Köparen får inte överlåta rättigheter och skyldigheter som baseras på avtalet på en tredje part annat än med kreditgivarens skriftliga tillstånd och med de villkor som denne ställt. Kreditgivaren har rätt att ta ut ett skäligt arvode för överlåtelsen enligt sin tariff.

3 Äganderätt

Kreditgivaren förbehåller sig äganderätten till det fortkaffningsmedel som sålts till dess köpesumman och bilskatten för fortkaffningsmedlet, räntan på finansieringsdelen och samtliga avgifter och provisioner i anslutning till finansieringen är betalda till fullo och köparens övriga betalningsförpliktelser för fortkaffningsmedlet, så som försäkrings- och registreringsavgifter samt kostnader för reparationer, reservdelar, extrautrustning och tillbehör, har betalats i sin helhet. Äganderättsförbehåll gäller även utrustning och tillägsanordningar som hör till köpet och utan skild avgift levereras för att komplettera, ändra eller reparera det sålda fortkaffningsmedlet.

Den del av köpesumman som enligt avtalet ska betalas kontant kvittas inte som betald genom underteckningen av det här avtalet, utan ett separat kvitto ska upprättas för betalningen.

Köparen ansvarar för betalning av parkeringsböter, fordonsskatt och andra motsvarande skatter och avgifter från och med den dag fortkaffningsmedlet har överlåtits till köparen.

Köparen får inte utan kreditgivarens skriftliga tillstånd sälja eller hyra ut fortkaffningsmedlet eller föra det ut ur Finland. Köparen får inte heller annars än tillfälligt överlåta fortkaffningsmedlet vidare utan kreditgivarens skriftliga tillstånd. Köparen ska omedelbart underrätta kreditgivaren om fortkaffningsmedlet hotas av utmätning eller kvarstad, av försäljning med stöd av lagen om näringsidkarens rätt att sälja saker som inte har hämtats (688/1988) eller av någon annan omständighet som gör intrång i kreditgivarens rätt, eller om köparen själv hotas av konkurs, företagssanering eller skuldsanering, eller något annat förhållande som väsentligt påverkar köparens betalningsförmåga. Köparen ska förhindra de påföljder som de nämnda omständigheterna och arrangemangen kan få på fortkaffningsmedlet genom att förete det här avtalet som bevis på kreditgivarens äganderättsförbehåll.

4 Ränta och provisioner

Krediten har en fast ränta. Metoden för beräkning av räntan delges köparen på avtalsformuläret och i betalningsplanen för avbetalningarna. Kreditgivaren har rätt att ta ut andra avgifter enligt sin vid tidpunkten gällande servicetariff till följd av en ändring av avtalet eller en tjänst som utförs på köparens begäran. Den servicetariff som gäller vid tidpunkten kan fås på kreditgivarens webbplats och/eller kontor. Kreditgivaren har rätt att ändra tariffen och foga nya avgifter till den.

5 Service och underhåll av fortkaffningsmedlet

Köparen förbinder sig att hålla fortkaffningsmedlet i gott skick samt att låta utföra service och reparationer enligt av tillverkaren och säljaren givna service- och bruksanvisningar och enligt garanti-villkoren. Köparen får inte på fortkaffningsmedlet göra sådana ändringar som påverkar dess konstruktion eller dess beskattning. Köparen ansvarar ensam för kostnaderna för de ändringar som köparen genomför. Kreditgivaren har rätt att kontrollera fortkaffningsmedlet, om det kan göras utan oskälig olägenhet för köparen. Fortskaffningsmedlet får inte användas för deltagande i andra tävlingar och utbildningar än tävlingar och utbildningar i trafiksäkerhet, ekonomi eller motsvarande.

6 Försäkringar

Om köparen försummar sin försäkringskyldighet, eller säger upp försäkringen i strid med avtalsvillkoren, har kreditgivaren rätt att ansöka om återtagning och uppgörelse på det sätt som anges nedan under punkt 10.2. Försäkringsbolaget har rätt att meddela kreditgivaren om köparen har sagt upp försäkringen enligt det här avtalet innan äganderätten till fortkaffningsmedlet har övergått till köparen eller om försäkringsbolaget inom den här tiden har sagt upp försäkringen på grund av köparens betalningsunderlåtelse. Vid ett skadefall ska köparen lämna de anmälningar till försäkringsbolaget som krävs i försäkringsvillkoren. Kreditgivaren har rätt att i stället för köparen ta ut försäkringsersätningen eller skadeersätningen för fortkaffningsmedlet och med den kvitta alla sina fordringar enligt det här avtalet.

Om det i avbetalningsavtalet har avtalats om finansieringskasko debiterar kreditgivaren försäkringspremien i samband med avbetalningspost. Finansieringskasko är en gruppforsäkring. Köparen ska utan dröjsmål meddela kreditgivaren om finansieringskasko upphör. Kreditgivaren har rätt att debitera arvode enligt servicetariffen för ändring i gruppforsäkring.

7 Registrering

Kreditgivaren registreras i trafik- och transportregistret som fortkaffningsmedlets ägare om inte kreditgivaren bestämmer något annat. Som innehavare i trafik- och transportregistret registreras köparen. Om fortkaffningsmedlet regelbundet används av någon annan person än någon som bor i samma hushåll med köparen, ska köparen se till att också en sådan användare registreras som innehavare i trafik- och transportregistret. Köparen förbinder sig också att underrätta försäkringsbolaget om en sådan användare. Kreditgivaren har rätt att vid behov göra de ändringar som behövs i fortkaffningsmedlets registreringsuppgifter och debitera köparen för det enligt kreditgivarens vid tidpunkten gällande servicetariff. Om inte annat avtalas ska köparen, när äganderätten till fordonet överläts till köparen anmäla det till trafik- och transportregistret. Om köparen inte anmäler till trafik- och transportregistret att äganderätten överlåtits efter det att äganderätten övergått på köparen, har kreditgivaren rätt att göra en ändring av äganderätten samt att debitera köparen för tjänsten i enlighet med den servicetariff som gäller.

8 Konsumentköparens rätt att frånträda den avtalsenliga krediten och hur det accessoriska avtalet upphör

En konsumentköpare har rätt att frånträda den avtalsenliga krediten genom att meddela det till kreditgivaren i varaktig form inom 14 dagar räknat från det att avtalet ingicks eller från den senare tidpunkt då köparen har mottagit ett skriftligt eller elektroniskt exemplar av avtalet med den information som avses i 7 kap. 17 § i konsumentskyddslagen.

Meddelandet om frånträde bör vara specificerat och det ska innehålla åtminstone köparens namn och personbeteckning, fortkaffningsmedlets specifikationsuppgifter samt köparens underskrift. Om en konsumentköpare frånträder avtalet är köparen skyldig att betala räntan på krediten i ersättning till kreditgivaren för den tid som köparen kunnat förfoga över krediten. Kreditgivaren har också rätt till ersättning av en konsumentköpare för avgifter som kreditgivaren har betalat till myndigheter till följd av att kreditavtalet ingåtts och som inte återbetalas vid frånträdet. Konsumentköparen ska utan dröjsmål, och senast inom 30 dagar från det att ett meddelande om frånträde avsändes, betala kreditgivarens skuldandelen av kontantpris enligt det här avtalet samt de ovan nämnda ersättningarna under hot av att frånträdet annars förfaller.

Frånträdet från den avtalsenliga krediten befriar inte konsumentköparen från sina skyldigheter enligt köpavtalet för fortkaffningsmedlet. När konsumentköparen frånträder kreditavtalet upphävs också andra accessoriska avtal som anknyter till kreditavtalet och tillhandahålls av kreditgivaren eller kreditgivarens samarbetspartner. Om konsumentköparen önskar att ett accessoriskt avtal ska fortsätta gälla trots att den avtalsenliga krediten frånträts, ska konsumentköparen underrätta kreditgivaren om det i varaktig form inom 30 dagar från det att meddelandet om frånträdet avsändes.

9 Betalning i förtid, ändring av betalningsplan och tabell över amorteringar

Köparen får om hen så önskar betala hela krediten i förtid till kreditgivaren. En konsumentköpare har dessutom rätt att betala en del av krediten i förtid till kreditgivaren. Köparen ska i förväg i varaktig form underrätta kreditgivaren om sin avsikt att göra en betalning som avviker från den avtalade betalningsplanen. Annars riktar kreditgivaren det belopp som överskrider den avtalsenliga avbetalningen till extra amortering av skulden. Kreditgivarens fordring beräknas i konsumentköp på det sätt som avses i 7 kap. 27 § i konsumentskyddslagen och i övriga avbetalningsköp enligt 5 § i lagen om avbetalningsköp.

Kreditgivaren får ta ut en ersättning för återbetalning av krediten eller en del av den i förtid, då krediten enligt avtalet har fast ränta och det av krediten under de senaste 12 månaderna har återbetalats i förtid mer än 10 000 euro. Ersättningsbeloppet är högst en (1) procent av det återbetalda kreditbeloppet eller, om det vid tidpunkten för återbetalningen i förtid återstår mindre än ett år till det att avtalet upphör, en halv ($\frac{1}{2}$) procent av det återbetalda kreditbeloppet. Ersättningen förfaller till betalning i samband med kreditbetalningen.

Kreditgivaren får för betalning av krediten eller en del av krediten debitera en avgift enligt servicetariffen av en köpare som inte är en konsumentköpare. Ersättningen förfaller till betalning i samband med kreditbetalningen.

Köparen och kreditgivaren kan avtala om ändring i betalningsplanen eller något annat avtalsvillkor under avtalsperioden. Kreditgivaren har rätt att ta ut ett rimligt arvode för gjorda ändringar enligt sin gällande servicetariff.

En konsumentköpare har rätt att bestämma från vilken fordring en betalning ska avräknas, om samma kreditgivare har flera fordringar på konsumentköparen. Konsumentköparen ska underrätta kreditgivaren om det i varaktig form. En konsumentköpare har rätt när som helst under avtalsförhållandet att på begäran och utan extra kostnad få en amorteringstabell.

10 Påföljder vid försummelse av betalning och annat avtalsbrott från köparens sida

Om köparen försummar sin betalningsskyldighet eller någon annan skyldighet enligt avtalet, kan kreditgivaren få rätt att göra en anteckning om betalningsanmärkning i kreditupplysningsregistret, att återta fortskaffningsmedlet för verkställande av uppgörelse och att ta ut dröjsmålsränta samt indrivningskostnader.

I händelse av försenad betalning ska kreditgivaren ge konsumenten information och råd för att förhindra att betalningssvårigheter uppstår eller förvärras och informera om hur situationer med betalningsförmåga kan skötas.

10.1 Dröjsmålsränta och indrivningskostnader

Dröjsmålsräntan för avbetalningar och andra fordringar som har förfallit till betalning och lämnats obetalda, fastställs enligt räntelagen (633/1982). Dröjsmålsräntan är dock minst lika stor som den ränta som kreditgivaren tar ut på skulden under högst 180 dygn från det att hela skulden förfallit, dock högst till dess en dom meddelas för skulden. Efter det tas dröjsmålsränta ut enligt räntelagen. I övriga köp än konsumentköp kan parterna också komma överens om dröjsmålsräntans belopp. Köparen är dessutom skyldig att betala skäliga indrivningskostnader enligt lagen om indrivning av fordringar (513/1999).

10.2 Återtagning och uppgörelse

Köparens hela återstående kredit, jämte ränta och övriga betalningsskyldigheter för finansieringen förfaller till betalning och kreditgivaren har rätt att kräva återlämning av fortskaffningsmedlet för verkställande av uppgörelse, om köparen försummar sina betalningsskyldigheter och en obetald avbetalning har varit förfallen i minst en månad vid konsumentköp, eller fjorton (14) dagar i övriga köp, räknat från förfalldagen och fortfarande är obetald, om det är fråga om

- en avbetalning, som utgör minst en tiondel (1/10) av kreditpriset, eller
- en avbetalning, som tillsammans med en eller flera tidigare förfallna och obetalda avbetalningar, utgör minst fem (5) procent av kreditpriset, eller
- hela restfordran.

Kreditgivaren har rätt att företa den ovan nämnda åtgärden oavsett beloppet för den försenade betalningen, om betalningen är minst sex (6) månader försenad och fortfarande i väsentlig omfattning är obetald.

Kreditgivaren har dock inte rätt att företa den ovan nämnda åtgärden, om betalningen försenats på grund av konsumentköparens sjukdom, arbetslöshet eller någon annan jämförbar omständighet som inte beror på köparen, utom när det här skulle vara uppenbart oskäligt gentemot kreditgivaren med hänsyn till dröjsmålets varaktighet och andra omständigheter.

Kreditgivaren har också rätt att återta fortskaffningsmedlet för köpet och förrätta en uppgörelse, om

- köparen inte har tecknat eller har sagt upp avtalade försäkringar
- försäkringsbolaget har sagt upp försäkringarna till följd av köparens betalningsförsummelser
- köparen avlider
- köparen medvetet gör återbetalningen av krediten ens delvis möjlig med olagliga medel
- köpare eller borgensman
 - omfattas av Internationella sanktioner eller handlar för en fysisk eller juridisk person som omfattas av Internationella sanktioner
 - inte iakttar tillämpliga Internationella sanktioner
 - direkt eller indirekt lånar ut, överlåter eller på något annat sätt gör det möjligt att använda kreditutgångarna för affärsverksamhet som omfattas av Internationella sanktioner eller lämnar ut tillgångarna till fysiska eller juridiska personer som omfattas av Internationella sanktioner, eller
 - medvetet gör det möjligt att ens delvis återbetala krediten med medel som har sitt ursprung i affärsverksamhet som omfattas av Internationella sanktioner eller hos fysiska eller juridiska personer som omfattas av Internationella sanktioner eller
- om köparen annars väsentligt bryter mot villkoren i det här avtalet eller vidtar åtgärder som leder till att fortskaffningsmedlet förstörs, skadas, fortskaffningsmedlet försvinner eller dess värde sjunker på grund av förlitning, fördärvning eller någon annan motsvarande orsak.

En betalning förfaller vid den tidpunkt som angetts i förfallomeddelandet.

Vid konsumenthandel förfaller betalningen tidigast inom fyra (4) veckor eller, om konsumentköparen tidigare har ådragit sig anmärkning om försening eller avtalsbrott, tidigast inom två (2) veckor efter det att ett meddelande om förfallet belopp lämnats eller skickats till konsumentköparen. Om köparen betalar det försenade beloppet eller rättar till avtalsbrottet, senast till förfalldagen, upphävs kravet. Kreditgivaren ska i påminnelsebrev som gäller försenad betalning eller annat avtalsbrott och i förfallomeddelande påminna köparen om begränsningarna för överlåtande av fortskaffningsmedel (avtalspunkterna 2 och 3).

Uppgörelsen ska vid konsumentköp ske i enlighet med 7 kap. 36 § i konsumentskyddslagen och vid övriga köp i enlighet med lagen om avbetalningsköp. Om kreditgivaren och köparen inte når ett avtal om uppgörelsen, ska kreditgivaren utan dröjsmål begära handräckning för att återta fortskaffningsmedlet och verkställa uppgörelse hos utmätningsmannen på köparens hemort eller den på orten där fortskaffningsmedlet finns. I så fall beräknar utmätningsmannen kreditgivarens fordring och fastställer fortskaffningsmedlet återtagningsvärde. Mot utmätningsmannens beslut kan besvär anföras på det sätt som föreskrivs i utsköningsbalken (705/2007).

11 Användning av kreditupplysningar och anmälning av betalningsförsummelser till kreditupplysningsregistret.

Då kreditgivaren beviljar och bevakar krediten använder den gäldenärens personkreditupplysningar. Kreditupplysningarna skaffas ur ett kreditupplysningsregister som förs av en kreditupplysningsregisteransvarig (till exempel Suomen Asiakastieto Oy).

Om köparen försummar en betalning, har kreditgivaren rätt att anmäla försummelser av betalningsskyldigheter som grundar sig på kreditavtalet till ett kreditupplysningsregister då betalningen varit mer än 60 dagar försenad från den ursprungliga förfalldagen som nämnts i betalningssuppleringen, och kreditgivaren och köparen inte efter den ursprungliga förfalldagen har ingått ett nytt betalningsavtal, eller då registrering annars är tillåten med stöd av lag eller datasekretessmyndigheternas beslut.

12 Meddelanden

Köparen ska utan dröjsmål underrätta banken om ändringar i sitt namn och sin adress. Köparen ska på begäran lämna kreditgivaren upplysningar om sin ekonomiska ställning och andra uppgifter som påverkar kreditförhållandet, om upplysningarna är behövliga för kreditgivaren.

Då kreditgivaren ger köparen ett meddelande i OP-nätjänsterna, i en annan elektronisk tjänst som kreditgivaren godtar eller sänder det till köparens adress, anses köparen ha fått meddelandet senast sju dagar efter avsändningen.

Kreditgivaren ska sända fakturor och meddelanden som gäller krediten och information om ändringar i avtal, villkor, avgifter och provisioner samt i servicetariffen till den köpare som nämns först i kreditavtalet. Då kreditgivaren ger köparen ett meddelande i OP-nätjänsten eller sänder det till köparens adress, anses köparen ha fått meddelandet senast sju dagar efter avsändningen.

13 Användning av personuppgifter

OP ska behandla kundernas personuppgifter i enlighet med de bestämmelser som gäller samt på det sätt som närmare beskrivs i dataskyddsklausulen och -beskrivningen. Köparen rekommenderas att ta del av nämnda dataskyddsinformation.

Dataskyddsklausulen och -beskrivningen finns på OP:s webbplats på adressen www.op.fi/dataskydd.

Kreditgivaren har rätt att lagra information om gäldenärens ärenden och transaktioner i sina datasystem samt att spela in telefonsamtal med kunden. Tidpunkten för ett uppdrag, en ansökan och ett avtalslut jämte övrigt utträttande av ärenden verifieras ur kreditgivarens datasystem och/eller telefonsamtal som banken spelat in.

14 Säljarens och kreditgivarens ansvar vid fel

För fel som uppdragas i fortskaffningsmedlet följs beställnings- och köpeavtalsvillkor vid bilhandel. Köparen ska meddela om fel till säljaren eller annan i beställnings- och köpeavtalsvillkoren nämnd ansvarig part. En konsumentköpare har i 7 kap. 39 § i konsumentskyddslagen avsedd rätt att för avtalsbrott kräva gottgörelse även från en kreditgivare som avtalet har överlåts till. Kreditgivaren är dock inte skyldig att betala konsumenten mer än vad kreditgivaren har fått betalt av konsumenten. En konsumentköpare har rätt att efter att ha meddelat kreditgivaren därom innehålla betalning av avtalade poster till ett belopp som motsvarar felet. Konsumentköparen ansvarar för dröjsmålspåföljder och andra påföljder som orsakats av ogrundad innehållning av betalning.

15 Tvistlösning

Om tvister inte kan lösas genom förhandlingar parterna emellan kan köparen skriftligen hänskjuta ärendet till OP Gruppens kundombudsman (www.op.fi/kundombudsman). Behandlingen hos kundombudsmanen är en snabb och avgiftsfri kanal för ändringsökning som är oberoende av det tidigare beslutsfattandet. En konsumentköpare kan föra ärendet till konsumenttvistenämnden (www.kuluttajariita.fi/sv) för behandling. Konsumenttvistenämnden ger rekommendationer och kan låta bli att behandla ärendet ifall konsumenten inte först har kontaktat konsumentrådgivningen (www.konsumentradgivning.fi).

Om meningskiljaktigheten gäller en tjänst i finans- eller försäkringsbranschen, kan köparen föra en meningskiljaktighet till Försäkrings- och finansrådgivningen (www.fine.fi) eller Bank-, investerings- eller försäkringsnämnden för behandling. Köparen kan också kontakta Finansinspektionen.

Om tvisterna förs till domstol för avgörande, ska talan väckas i tingsrätten på köparens boningsort, om köparen inte vill väcka talan i tingsrätten på kreditgivarens hemort. I andra köp än konsumentköp kan talan väckas också vid Helsingfors tingsrätt. Om köparen inte har en hemvist i Finland ska talan väckas i Helsingfors tingsrätt.

16 Tillsynsmyndighet

Konsumentkrediter övervakas av Finansinspektionen (www.finansinspektionen.fi), konsumentombudsmanen, Konkurrens- och konsumentverket (www.kkv.fi) samt regionförvaltningsverken (www.rfv.fi) såsom distriktsförvaltningsmyndigheter underställda Konkurrens- och konsumentverket.